



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE: 703-560-0058

IV#: _____
VEWL.#: _____
I-171#: Y NO
EXIT VISA#: _____

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM LE BA' DUNG
Last Middle First

Current Address: 21 Telong Van Cu Long Xuyen

Date of Birth: 9/25/1940 Place of Birth: Da Lat

Previous Occupation (before 1975) Captain
(Rank & Position)

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates: From 6/19/75 To 9/6/77
4/28/78 Years: 5 Months: _____ Days: 5/31/81

3. SPONSOR'S NAME: _____
Name
Address and Telephone Number

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

<u>Name, Address & Telephone Number</u>	<u>Relationship</u>
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

DATE PREPARED: _____

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : _____
 (Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

6.. ADDITIONAL INFORMATION :

OCT 11 1986

APPLICATION FOR IMMIGRATION TO THE UNITED STATES OF AMERICA

September 25, 1986

Dear Sir/Madam,

I undersigned: Ba Dung LE
Date and Place of Birth: September 25, 1940 Viet-Nam
Nationality: Vietnamese
Family status: Married, 2 sons & 2 daughters
Residential address: 21 Luong-Van-Cu Street, LONG-XUYEN, Viet-Nam
Mailing address: 8 Dudley Street, BALGOWLAH, N.S.W. 2093
Australia
Education: Doctor of Medicine
Occupation before April 30, 1975: Medical officer
Last rank: Captain (Medical Corp), Serial No.: 60/403045
Deputy Commander
Unit: Phan-Thiet Military Hospital
After April 30, 1975: In "Re-education Camp"
1st time from May 1975 to September 1977
2nd time from April 1978 to June 1981
Current occupation: Unemployed

Wish to request your assistance and intervention so that my family and I may be authorized to leave Viet-Nam and immigrate to the United States of America under the Orderly Departure Program.

I would be grateful if you could notify me of your receipt of this application.

Your assistance and intervention would be highly appreciated.

Yours faithfully,

Dung

Ba Dung LE

Relatives to accompany me:

	D.O.B.	P.O.B.	RELATIONSHIP
Thi Ngoc Khue NGUYEN	27.07.1945	Hue	Wife
Thi Ngoc Lan LE	1967	Hue	Daughter (single)
Ba Thong LE	1966	Hue	Son (single)
Thi Huong Lan LE	1971	Quang-Tri	Daughter (single)
Huong Thai LE	1974	Phan-Thiet	Son (single)

OCT 1 1986

APPLICATION FOR IMMIGRATION TO THE UNITED STATES OF AMERICA

September 25, 1986

Dear Sir/Madam,

I undersigned: Ba Dung LE
Date and Place of Birth: September 25, 1940 Viet-Nam
Nationality: Vietnamese
Family status: Married, 2 sons & 2 daughters
Residential address: 21 Luong-Van-Cu Street, LONG-XUYEN, Viet-Nam
Mailing address: 8 Dudley Street, BALGOWLAH, N.S.W. 2093
Australia
Education: Doctor of Medicine
Occupation before April 30, 1975: Medical officer
Last rank: Captain (Medical Corp), Serial No.: 60/403045
Deputy Commander
Unit: Phan-Thiet Military Hospital
After April 30, 1975: In "Re-education Camp"
1st time from May 1975 to September 1977
2nd time from April 1978 to June 1981
Current occupation: Unemployed

Wish to request your assistance and intervention so that my family and I may be authorized to leave Viet-Nam and immigrate to the United States of America under the Orderly Departure Program.

I would be grateful if you could notify me of your receipt of this application.

Your assistance and intervention would be highly appreciated.

Yours faithfully,

Dung
Ba Dung LE

Relatives to accompany me:

	D.O.B.	P.O.B.	RELATIONSHIP
Thi Nhoc Huue NGUYEN	27.07.1945	Hue	Wife
Thi Nhoc Lan LE	1967	Hue	Daughter (single)
Ba Thon LE	1966	Hue	Son (single)
Thi Thon Lan LE	1973	Quang-Tru	Daughter (single)
Phuong Thoi LE	1974	Phan-Thiet	Son (single)

Cộng hòa Xã hội Chủ nghĩa Việt Nam
Độc lập. Tự do. Hạnh phúc

Đơn xin xác nhận thay giấy ra trại

Kính gửi: Công An Thị xã Long Xuyên.

Tôi tên là Lê Bá Dũng sinh ngày 25-9-1940 tại Đălạt, hiện thường trú ở 21 Lương văn Cừ Long Xuyên.

Nguyên trước ngày giải phóng, tôi làm Đại úy Bác sĩ Quân y, Chỉ huy phó Quân y viện Đoàn Mạnh Hoạch Phan Thiết, số quân 60/403045.

Sau giải phóng, Chấp hành lệnh của Nhà Nước, tôi đã đi học tập cải tạo ở Thuan Hải.

- Từ 19.6.1975 đến 6.9.1977 tại Tổng trại 8 Thuan Hải
và - Từ 28.4.1978 đến 31.5.1981 tại Trại Huy Khâm Thuan Hải.

Luật được thả về thi gia đình vợ con tôi từ Phan Thiết đã chuyển hồ khẩu về 21 Lương văn Cừ Long Xuyên, tôi cũng đã xin chuyển về địa chỉ trên.

Tôi đã đến trình diện ở Công An Thị xã trong tháng 6 năm 1981, tại đây Công An Thị xã Long Xuyên đổi thế hồi giấy ra trại của tôi.

Nay tôi làm đơn này, kính xin Công An Thị xã Long Xuyên xác nhận tôi là người thuộc thành phần Sĩ quan Chế độ cũ, đã học tập cải tạo đúng theo qui định của Nhà Nước, Ban Công An Thị xã sẽ thu hồi giấy ra trại của tôi, để tôi tiện bố trí hồ sơ xin định cư nước ngoài theo chính sách Nhân đạo của Nhà Nước.

Kính mong Ban Lãnh Đạo Công An nghiên cứu giúp đỡ, tôi xin chân thành biết ơn.

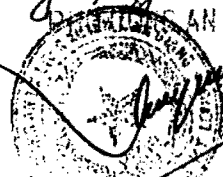
Long Xuyên ngày 18 tháng 9 năm 1989

Người làm đơn,



Lê Bá Dũng

Xác nhận
A/15 Lê Bá Dũng : 1940
hiện trú tại xã 21 lương văn cũ
Nhóm 5 phường Mỹ Long. Thị xã LX.
Mỹ Long 19/10/89.



Đã được chấp thuận

Xác nhận
Anh Lê Bá Dũng sinh 1940.
hiện trú tại phường Mỹ Long.
được giải phóng đại úy quân y,
chức vụ chỉ huy phó. Đã có học
tập cử lao 05 năm tại Trường Đại
Là Sĩ Thất.

Song được ngày 20/9/1989.

TH. TRƯỞNG CÔNG AN NHÂN DÂN THỊ XÃ LX.



Đã được chấp thuận

NHÂN DÂN

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
ĐỘC LẬP - TỰ DO - HẠNH PHÚC

Năm: 1977
Số: 1004

PHỐ A, TỈNH KHU 88

Phước Thủy

Phước Thiết

Thị trấn Hải

GIẤY KHAI SANH

Họ tên: LÊ THỊ NGỌC LAN Nam hay Nữ: Nữ
Ngày, tháng, năm sinh: Ngày mười tám, tháng mười, năm sinh Một ngàn chín trăm sáu mươi sáu (18-10-1966)
Nơi sinh: Huế

PHẦN KHAI VỀ

CHA MẸ

NGƯỜI CHA

NGƯỜI MẸ

Họ, tên: Lê Bá Dũng Nguyễn Thị Ngọc Khuê

Tuổi: 37 34

Dân tộc: Kinh Kinh

Quốc tịch: Việt Nam Việt Nam

Nghề nghiệp: Bác Sĩ Bay Học

Chở ở: Khu phố A, TỈNH KHU 88, Phường Phước Thủy, Phước Thiết

Họ, tên, tuổi: Nguyễn Thị Ngọc Khuê, 34 tuổi, ở tại khu

chở ở, nơi cấp, số Phố A, TỈNH KHU 88, Phường Phước Thủy, Phước Thiết

và ngày cấp giấy

chứng minh (nếu có)

của người đăng khai

Người đứng khai,
(ký tên)

Đăng ký, ngày tháng năm 1977
TM. ỦY BAN NHÂN DÂN PHƯỜNG



Ghi chú:

WASHINGTON , NOV 12.89

KÍNH THƯA ÔNG,

CÔ NGUYỄN THỊ NGỌC - KHUÊ , VỢ B.S. LÊ BÁ DŨNG
LÀ CÔ RƯỢT CỦA CHÁU . CÔ CHÁU NHẸ GỬI HỒ - SƠ NÀY
ĐẾN ÔNG . CHÁU KHÔNG ĐƯỢC RÕ ÔNG SẼ BẢO - LÃNH
CÔ CHÚ CỦA CHÁU VÀ CÁC EM SANH MỸ HAY SẼ TIẾN - HÀNH
HỒ - SƠ BẰNG CÁCH NÀO ?

KHI ÔNG NHẬN ĐƯỢC HỒ - SƠ , NẾU ÔNG KHÔNG QUÁ
BẬN - RẼN , XIN NHÍN CHÚT THỜI - GIỜ VIẾT CHO CHÁU HAY TIN .
NẾU CHÁU CÓ THỂ GIÚP GT ĐƯỢC TRONG VIỆC TIẾN - HÀNH HỒ - SƠ
BẢO . LÃNH , XIN ÔNG CHO CHÁU BIẾT . CHÁU SẼ CẢM - ƠN .

CHÁU RẤT CẢM - ƠN SỰ GIÚP - ĐỖ CỦA ÔNG .

CẦU CHÚC ÔNG VÀ GIA - QUÝỀN VẠN SỰ NHƯ Ý .

KÍNH ÔNG ,



CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

GIẤY CHỨNG MINH NHÂN DÂN

Số: 350932646

Họ tên ... LÊ BÁ DŨNG

Sinh ngày ... 25-05-1940

Nguyên quán

Bình Trị Thiên

Nơi thường trú 21. Lương Văn
Đũ, Long Xuyên, An Giang.

Dân tộc: Kinh Tôn giáo: Đạo Phật

ĐẤU Y RIÊNG HOẶC DI HÌNH

hết ruler 020m trên
trước cánh mũi trái

Nơi: 26 tháng 06 năm 1987

CHỖ CHỖ TRƯỞNG TY CÔNG AN



Chanh Việt

Chuyến đến _____	Chuyến đến _____
Từ ngày _____ tháng _____ năm _____ Ký tên đóng dấu	Từ ngày _____ tháng _____ năm _____ Ký tên đóng dấu
Chuyến đến _____	Chuyến đến _____
Từ ngày _____ tháng _____ năm _____	Từ ngày _____ tháng _____ năm _____

NHỮNG THAY ĐỔI KHÁC

Nội dung _____	Nội dung _____
Ngày _____ tháng _____ năm _____ Trưởng công an	Ngày _____ tháng _____ năm _____ Trưởng công an
Nội dung _____	Nội dung _____
Ngày _____ tháng _____ năm _____ Trưởng công an	Ngày _____ tháng _____ năm _____ Trưởng công an

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

GIẤY CHỨNG NHẬN

ĐĂNG KÝ NHÂN KHẨU THƯỜNG TRÚ TRONG HỘ

Số: 7410 AD

Họ và tên chủ hộ: NGUYỄN T HỮU NGOC KHUAT

Số nhà: 21 Ngõ (hẻm): _____

Đường phố: Lưu Cầu Đơn CAND: _____

Thị xã, quận, thành phố thuộc tỉnh: Chuẩn B

Phường Mỹ Long TX LA

Tỉnh, thành phố: Huế

Ngày _____ tháng _____ năm 85



TRẦN DÌNH

BỘ TƯ PHÁP

VIỆT - NAM CỘNG - HOA

SỞ TƯ PHÁP

TÒA

Sở thẩm Huế

Chứng - chỉ Thề - vì khai - sinh

Số 22-10-1956

Của

Nguyễn-thị Ngọc-Khuê

Ngày

Năm một nghìn chín trăm năm mươi sáu tháng mười
ngày hai mươi hai hồi 15 giờ

Trước mặt chúng tôi là Bui hoe Thục

Chánh-án Tòa Sở thẩm Huế

ngồi tại Văn-Phòng có ông Trần kiêm Mai lúc sư giúp việc

Có ông, bà Nguyễn xuân Quế 45 tuổi, nghề nghiệp
công chức trú tại phường Tri-vụ, Thanh nội Huế

thẻ kiểm-tra số I2A-000078 ngày 17-8-55 do Đại diện HC

Thanh nội cấp, đến tỉnh rằng hiện không thể xin trích lục
khai sinh của Nguyễn-thị-Ngọc-Khuê sinh ngày

27 tháng 7 năm 1943 tại làng Tri vụ
quận Thanh nội Huế tỉnh Thừa thiên được vì là
sổ sách hộ tịch bị thất lạc vì chiến tranh

nên yêu cầu Bản Tòa bằng vào lời khai của các nhân chứng có tên kê
sau do v dẫn đến đề lập chứng chỉ thay thế chứng thư hộ tịch nói trên

LIÊN ĐO CỎ ĐẾN TRÌNH DIỆN :

1) Lê-dinh-Trình 41 tuổi, nghề nghiệp công chức
trú tại số 17 đường Phan bội Châu Huế
thẻ kiểm-tra số A004223 ngày 22-9-55
do Quận Huu ngạn cấp

2) Lê-quang-Triệt 42 tuổi, nghề nghiệp công chức
trú tại Phường Vinh an, Thanh nội Huế
thẻ kiểm-tra số I4A-002838 ngày 22-9-55
do Q. Thanh nội Huế cấp

3) Bui Độ 47 tuổi, nghề nghiệp công chức
trú tại Tam toà, Thanh nội Huế
thẻ kiểm-tra số I5A-004213 ngày 22-9-55
do Thanh nội Huế cấp

Ba nhân chứng trên này sau khi đã tuyên thệ và nghe đọc điều 334-337
H V HÌNH-LUẬT phạt tội ngụy chứng về việc hộ đồng cam đoan quá quyết
biết chắc tên Nguyễn-thị-Ngọc-Khuê

sinh ngày hai mươi bảy tháng bảy
năm một ngàn chín trăm bốn mươi ba (27-7-1943)
tại làng Tri vụ quận Thanh nội Huế
tỉnh Thừa thiên con ông Nguyễn-xuân-Quế và bà
Lê-thị-Quý Hai ông bà này đã chính thức lấy nhau

Những nhân chứng trên tại khai rằng hiện nay đương sự không thể xin sao lục giấy khai sinh nói trên được vì lẽ sổ sách hộ tịch bị thất lạc vì chiến tranh

Hỡi vậy Bản Tòa bằng theo lời khai của các nhân chứng và chiếu điều 47. 48 H. V. HỘ - LUẬT, lập chứng chỉ thế vì khai sinh này cho tên Nguyễn-thị-Ngọc-Khuê sinh ngày hai mươi bảy tháng bảy năm một ngàn chín trăm bốn mươi ba (6 27 - 7 - 1943)

tại làng Trị vụ quận Thành nội Huế tỉnh Thừa thiên con ông Nguyễn-xuân-quế và bà Lê-thị-quý để cấp cho đương sự theo như đơn xin.

Và các người chứng có ký tên với chúng tôi và ông Lưu-sự sau khi nghe đọc tại:

Lưu-sự

Chánh-An

Ký tên Trần Kiên Mai

Ký tên Bùi hoo Thục

Những người chứng

Người đăng xin

Ký tên :

1° Lê-dinh-Trình

ký tên Nguyễn-xuân-quế

2° Lê-quang-Triết

3° Bùi-Độ

Trước bạ tại HUE

Ngày 24 tháng 10 năm 1956

Quận 5 số 28 số 615

Phí miễn thuế

CHỨC SỰ

Phan Văn dật.



CHỨNG CHỈ THỂ VÌ KHAI-SANH

Năm: 19 58

Số I. 123/HT

của LÊ-BÁ-DỪNG

Năm 19 58 ngày 02 tháng 5 hồi 9 giờ 00

Trước mặt chúng tôi Nguyễn-Bá-Giang Quận-Trưởng kiêm Thẩm-Phán
Chánh-Án Tòa Hòa Giải-Rộng-Quyền-Tỉnh-Bình-Thuận ngồi tại văn phòng
có Ông Nguyễn-ngọc-Sắc
Lục sự giúp việc

CÓ ĐẾN TRÌNH DIỆN:

1/ - Nguyễn-Chau 47 tuổi Giáo-sư Phan-thiết

2/ - Nguyễn-Sơ 52 tuổi Thư-Ký Phan-thiết

3/ - Phạm-hoai-Xuan 65 tuổi thư-Ký Phan-thiết

Những nhân chứng trên đã tuyên thệ và khai quả quyết dứt chắc

Lê-bá-Dùng, con trai, Quốc-Tịch Việt-Nam, là con của
Ông Lê-Bảo, Chánh-quán làng Phú-ốc, tỉnh Thừa-Thiên, và
bà Nguyễn-thị-Lựu, Chánh-quán làng Nam-Phổ, Thừa-Thiên
hiện trú số nhà 2 Đường Trần-Cao-Văn Phan-thiết.

Lê-bá-Dùng đã khai sanh ngày hai mươi lăm tháng chín
năm một ngàn chín trăm lăm mươi (25/9/1950) tại Dalat.
là con chính thức của ông Lê-Bảo và bà Nguyễn-thị-Lựu
nói trên.

và duyên cớ mà y không thể xin sao lục KHAI-SANH được là vì biến cố chiến tranh,
bản chính đã bị thất lạc. Máy người chứng đã xác nhận như trên, nên chúng tôi cấp
chứng chỉ này để thay thế giấy KHAI-SANH cho

chiếu theo điều 47 và 48 Hộ luật. Các người chứng đã
cùng chúng tôi và ông Lục-sự ký tên ra sau

Ký tên:

Lục y sao,

Phan-thiết, ngày 08 tháng I năm 196 8
CHÁNH-LỤC-SỰ,

Đã trước bạ

tại Phan-thiết ngày 13/5/19 58

Ngày 07 tháng 40 số 305/

PHI HÍ MỖI BẢN SAO 5 \$

Mã là VUI-VUI - Phan-thiết



ruethi

A, KHU PHỐ A, TIỀN KHU 88
HƯƠNG PHÚ THỦY
H. XÃ PHẠM THIỆT
NH. PHUÂN HẢI

GIẤY KHAI SANH

Họ tên: LÊ BA TUÔNG Nam hay Nữ: Nam
Ngày, tháng, năm sinh: mười lăm tháng mười một năm sinh một ngàn chín trăm sáu mươi bảy (15-10-1967)
Nơi sinh: Huế

PHẦN KHAI VỀ

CHA MẸ

NGƯỜI CHA

NGƯỜI MẸ

Họ, tên:	Lê Ba Dũng	Nguyễn Thị Ngọc Khuê
Tuổi:	37	34
Dân tộc:	Kinh	Kinh
Quốc tịch:	Việt Nam	Việt Nam
Nghề nghiệp:	Bác Sĩ	Đầy Học
Chở ở:	Khu phố A, Tiền Khu 88, Phường Phú Thủy, Phạm Thiệt	
Họ, tên, tuổi, chổ ở, nơi cấp, số và ngày cấp giấy:	Nguyễn Thị Ngọc Khuê 34, tuổi, ở tại Khu phố A, Tiền Khu 88, Phường Phú Thủy, Phạm Thiệt	
chứng minh (nếu có):		
của người đứng khai:		

Người đứng khai,
(ký tên)

Đã ký, ngày 11 tháng 9 năm 1977
TM. ỦY BAN NHÂN DÂN PHƯỜNG



Ghi chú:

Y BAN NHÂN DÂN

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
ĐỘC LẬP - TỰ DO - HẠNH PHÚC

Năm: 1978

Số: 1002/78

KHU PHỐ TK 85
PHƯỜNG Phú Thung
THỊ XÃ Phan Thiết
THị trấn Thuận Hải

GIẤY KHAI SANH

Họ tên: LÊ THỊ HƯƠNG LAN Nam hay Nữ Nữ
Ngày, tháng, Hai mươi ba Tháng tư
năm sinh một ngàn chín trăm bảy mươi hai (23-4-1972)
Nơi sinh Quảng-Trị

PHẦN KHAI VỀ CHA MẸ

NGƯỜI CHA

Họ, tên: Lê bá Dũng
Tuổi: 38 tuổi
Dân tộc: Kinh
Quốc tịch: Việt Nam
Nghề nghiệp: Bác sĩ
Chở ở: T. 3, Tr. Khu 88, Phường Phú Thung, Phan Thiết.
Họ, tên, tuổi: Nguyễn Thị Ngọc Khuê - 35 tuổi
Chở ở, nơi cấp, số: T. 3, Tr. Khu 88, Phường Phú Thung, Phan Thiết.
và ngày cấp giấy

NGƯỜI MẸ

Nguyễn Thị Ngọc Khuê
35 tuổi
Kinh
Việt Nam
Dạy học
Chở ở: T. 3, Tr. Khu 88, Phường Phú Thung, Phan Thiết.
Họ, tên, tuổi: Nguyễn Thị Ngọc Khuê - 35 tuổi
Chở ở, nơi cấp, số: T. 3, Tr. Khu 88, Phường Phú Thung, Phan Thiết.
và ngày cấp giấy

chứng minh (nếu có)

của người đứng khai

Người đứng khai,
(ký tên)

Đang ký, ngày 12 tháng 04 năm 1978
TM. ỦY BAN NHÂN DÂN PHƯỜNG Phú Thung

Nguyễn Thị Ngọc Khuê

Phan Thị Hương

Ghi chú:

VIỆT-NAM ĐỘC-HOÀ

TỈNH Thừa-Thiên

QUẬN Thánh-Nội

XÃ Phường Tri-Vũ

Số hiệu 01

TRÍCH - LỤC

chứng-thư hôn-thú

Tên họ người chồng Lê-bá-Dũng
Nghề nghiệp Sinh-Viên Y-Khoa
Sinh ngày ngày hai mươi lăm tháng chín năm một nghìn
chín trăm bốn mươi (25-9-1940)
Tại TA-LYT
Cư sở tại Phủ-Đo Thừa-Thiên
Tam trú tại Cu-Xá Tại-Ngọc Nam-Giao
Tên họ cha chồng Lê-Bảo (sống)
(Sống chết phải nói)
Tên họ mẹ chồng Nguyễn-thị-Liên(sống)
(Sống chết phải nói)
Tên họ người vợ Nguyễn-thị-ngọc-Anh
Nghề-nghiệp Giáo-Sư
Sinh ngày Ngày hai mươi bảy tháng bảy năm một nghìn chín
trăm bốn mươi ba (27-7-1943)
Tại Phường Tri-Vũ Thánh-Nội Huế
Cư sở tại nt
Tam trú tại nt
Tên họ cha vợ Nguyễn Văn-Quế(sống)
(Sống chết phải nói)
Tên họ mẹ vợ Lê-thị-Liên(sống)
(Sống chết phải nói)
—Ngày cưới ngày hai mươi tháng một năm một nghìn
chín trăm bốn mươi sáu (30-1-1946)
—Vợ chồng khai có hay không lập hôn ước
ngày / tháng / năm

Trích y bản chính

Ngày 01 tháng 11 năm 1951

ĐƠN QUẢN TRƯỞNG NIÊM HỘ LẠI
QUẬN - NHẤT
TRẦN-HIỆU-TRƯỜNG

QUESTIONS FOR A.D.P. APPLICATIONS

Basic identification data

Name : Lê Bá Dũng

Other name :

Date/ Place of birth : 25-9-1940 Đà Lạt

Residence address : 21 Lương Văn Cũ Long Xuyên VNam

Mailing address : 21. Lương Văn Cũ Long Xuyên VNam

Current occupation : Computability-agent in a Chinese drug store

Relatives to accompany me :

Name	Date of birth	Place of birth	Sex	M.S.	Relationship
Nguyễn Thị Ngọc Khuê	27-7-1943	Huế	F	M	Wife
Lê Thị Ngọc Lan	18-10-1966	Huế	F	S	daughter
Lê Bá Trường	15-10-1967	Huế	M	S	Son
Lê Thị Hương Lan	23-10-1972	Quảng Trị	F	S	daughter
Lê Phương Thái	1-1-1974	Phước Ninh	M	S	Son

Relatives outside Vietnam

-Closest relative in the U.S.A. None

Name :

Relationship :

Address :

-Closest relative in other country :

Name : Nguyễn Nguyễn

Relationship : brother-in-law

Address :

Complete family (living , dead) :

<u>Name</u>	:	<u>Address</u>
Father : Lê Bảo	:	(dead)
Mother : Nguyễn Thị Liên	:	Australia
Spouse : Nguyễn Thị Ngọc Khuê	:	21 Lương Văn Cù Long Xuyên Việt Nam
Former spouse :	:	
Children :	:	
1/ Lê Thị Ngọc Lan	:	21 Lương Văn Cù Long Xuyên VN
2/ Lê Bá Trường	:	" " " "
3/ Lê Thị Hương Lan	:	" " " "
4/ Lê Phương Thảo	:	" " " "
Siblings :	:	

Employment by U. S . government agencies or other U.S. organization of you
or your spouse

Name of person employed :

Date :

From : to :

1/

2/

3/

Title of (last) positions held :

Agency/ Company / Office :

Name of (last) Supervisor :

Reason for leaving :

Training for job in Vietnam :

Service with G.V.N. or R.U.N.H.G. by you or your spouse :

1/ Name of person serving : Lê Bá Dũng

2/ Dates :

From : 1968

To : 1971

Name of American advisor : Gerald Bee Colman

From : 1972

To : 18/4/1975

3/ Last rank : Medical Captain - Deputy Surgeon

Serial number : 60/403045

4/ Ministry / Office / Military Unit : Military Hospital Doan Nam Thuan
Phan Thiet

5/ Name of Supervisor & C.O. : Medical Major Võ Đam

6/ Reason for leaving : Release from Reeducation camp, seek a
new life

7/ U.S. training & courses in Vietnam :

8/ U.S. awards or certificates :

Training outside Vietnam of you or your spouse :

1/ Name of student / trainer :

2/ School and school address :

3/ Dates :

From :

to :

4/ Description of Course :

5/ Who paid for training :

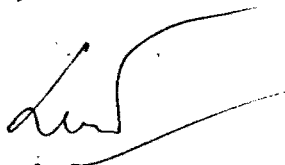
Re-education of you or your spouse :

- 1/ Name of person in re-education : Li Bá Dũng
2/ Total time in re-education : 5 years 3 months 21 days
3/ Still in Re-education ? Yes No

(If released we must have a copy of your released certificate)
any additional remarks :

Signature :

Date :



10. 10. 1989

Li Bá Dũng

Please list here all document 5 attached to this questionnaire :

1. Copies of birth certificates (6)
2. a copy of marriage certificate (1)
3. a copy of identification card (1)
4. photos (6)
5. a copy of diploma.
6. a copy of release certificate
7. a copy of family certificate.



Lê Bá Dũng



Nguyễn Thị Ngọc Khuê



Lê Thị Ngọc Lan



Lê Bá Trường



Lê Thị Hương Lan



=> Lê Phương Thái

XA, THỊ PHỐ Phước ThớiPHƯỜNG Phước ThớiTHỊ XÃ Phước ThớiTỈNH Thừa Thiên Huế

GIẤY KHAI SANH

Họ tên: LÊ VĂN NGUYỄN THÁI Nam hay Nữ NamNgày, tháng, năm sinh: Ngày mùng 1, tháng 1, năm 1974Nơi sinh: Phước Thới

PHẦN KHAI VỀ

CHA MẸ

NGƯỜI CHA

NGƯỜI MẸ

Họ, tên: Lê Văn Duẩn Nguyễn Văn Ngọc ThúcTuổi: 37 30Dân tộc: Kinh KinhQuốc tịch: Việt Nam Việt NamNghề nghiệp: Bà Đầy họcChở ở: Khu phố A, Tiểu khu 81, Phường Phước Thới, Phan ThiếtHọ, tên, tuổi: Nguyễn Thị Ngọc Khuê 34 tuổi 2^e tại khuchở ở, nơi cấp, số: phố A, Tiểu khu 81, Phường Phước Thới, Phan Thiết

và ngày cấp giấy

chứng minh (nếu có)

của người đứng khai

Người đứng khai,

(ký tên)

Đã ký, ngày 11 tháng 3 năm 1977

TM. ỦY BAN NHÂN DÂN PHƯỜNG



Ghi chú:



The F.V.P.P. Association
P.O. Box 5435 ARLINGTON
VIRGINIA 22205-0635
U.S.A.



POST
AND
YOUR



Le B.D.

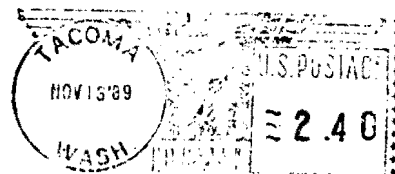
CB1

FROM: HAN NGUYEN

CERTIFIED

P 532 602 360

MAIL



NOV 21 1989

Not [Signature]

MR. KHUC MINH THO

P.O. BOX 5435

ARLINGTON , VI 22205-0635

6

TRƯỜNG ĐẠI-HỌC Y-KHOA HUẾ

VĂN - BẰNG Y - KHOA BÁC - SĨ QUỐC - GIA

PHÓ THỦ - TƯỚNG KIÊM TỔNG - TRƯỞNG BỘ GIÁO - DỤC

CHIẾU Sắc-lệnh số 33/GD ngày 19-9-1949 ấn định chức chương của Bộ Trưởng Quốc-Gia Giáo-Dục ;

CHIẾU các quy lệ hiện hành ;

CHIẾU Biên-bản kỳ đề biện Luận-Ấn Y-KHOA BÁC-SĨ Khóa ngày 30 tháng 7 năm 1968
đã được Bộ Giáo-Dục duyệt-y ngày 27 - 01 - 1969

Cấp cho ông Lê - Bá - Dũng
sinh ngày 25 tháng 9 năm 1940 tại Đà-Lạt

Văn - bằng Y - KHOA BÁC - SĨ QUỐC - GIA đã được hưởng mọi quyền lợi về văn-bằng này do các
luật lệ hiện hành ấn - định.

Làm tại Huế, ngày 25 tháng 05 năm 1970
KHOA - TRƯỞNG TRƯỞNG ĐẠI - HỌC Y - KHOA HUẾ

VIỆN-TRƯỞNG VIỆN ĐẠI-HỌC HUẾ

Chuanthuan

TỔNG PHÓ THỦ-TƯỚNG KIÊM TỔNG-TRƯỞNG BỘ GIÁO-DỤC

VIỆN ĐẠI-HỌC HUẾ
TOA VIEN TRUONG
Đang Hch tại Bộ Giáo-Dục

C O N T R O L

____ Card
____ ☒ Doc. Request; For 12/10/87
____ Release Order
____ Computer
____ Form "D"
____ ODP/Date _____
____ Membership; Letter